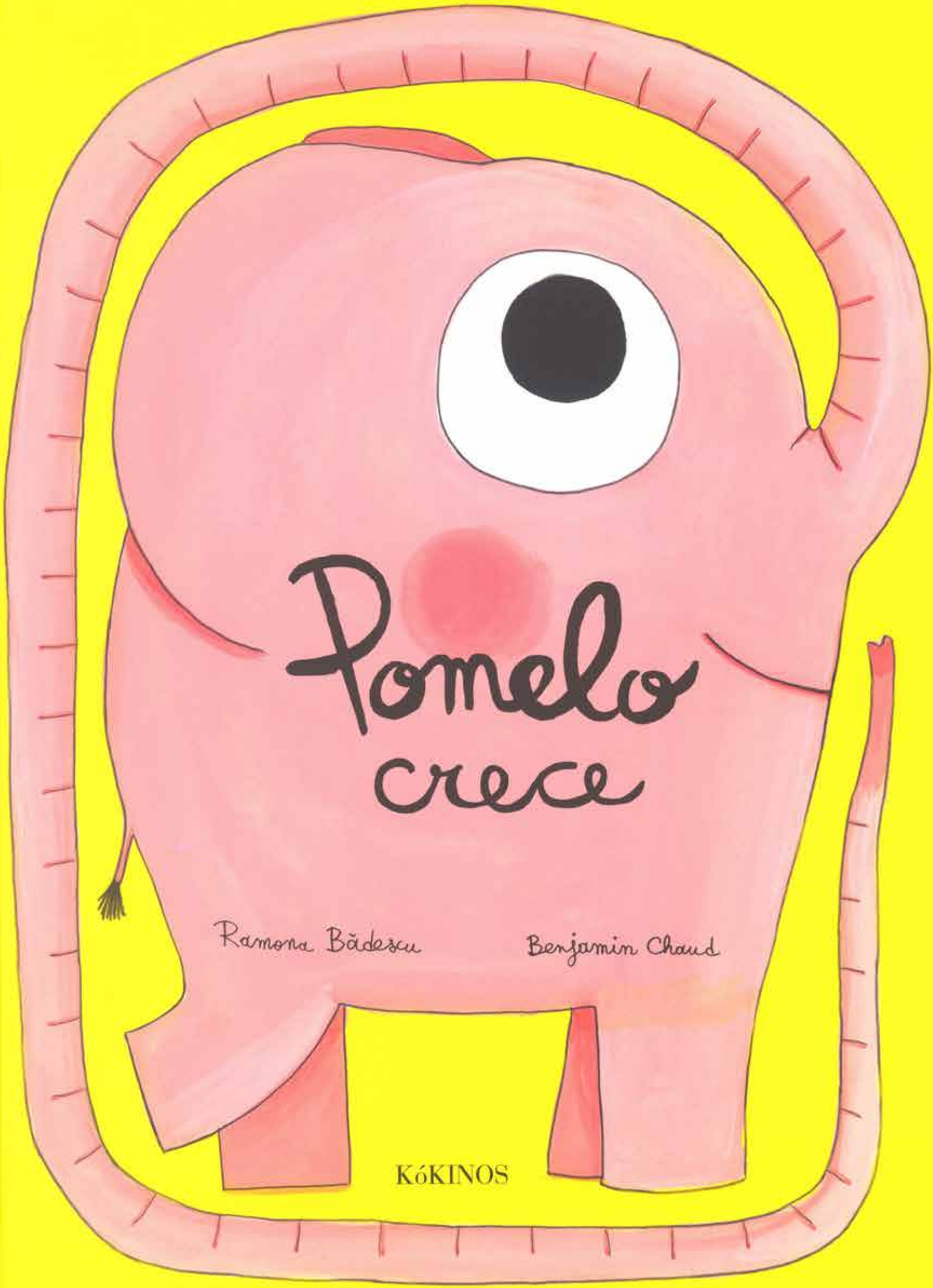

Pomelo
crece
Ramona Bădescu
Benjamin Chaud
KóKINOS

En la misma colección:

Pomelo es elefantástico
Pomelo es feliz
Pomelo sueña
Pomelo se pregunta
Pomelo al otro lado del huerto
Pomelo viaja
Pomelo y los contrarios
Los colores de Pomelo

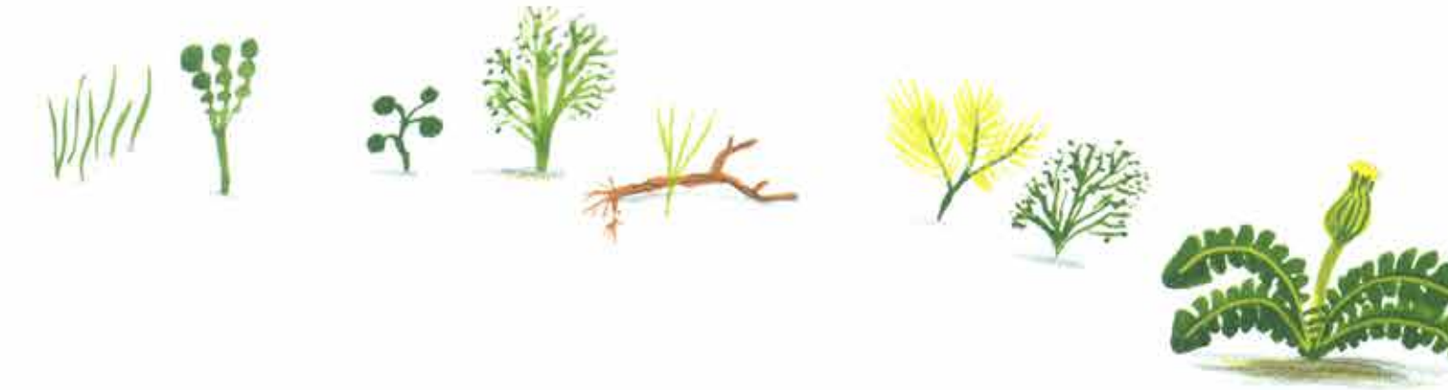
Título original: Pomelo grandit
© 2010, Albin Michel Jeunesse, París.
© De esta edición: Editorial Kókinos
1ª edición: 2011
2ª edición: 2013
www.editorialkokinos.com
Traducción de Esther Rubio
ISBN: 978-84-92750-42-9
Depósito legal: M-14190-2013
Impreso en España-***Printed in Spain***

Ramona Bădescu Benjamin Chaud

Pomelo crece

KóKINOS

Esta mañana, mientras paseaba, Pomelo se ha cruzado con una hormiga, con varias patatas, con unas cuantas fresas, ¡y una flor de diente de león sorprendentemente pequeña!



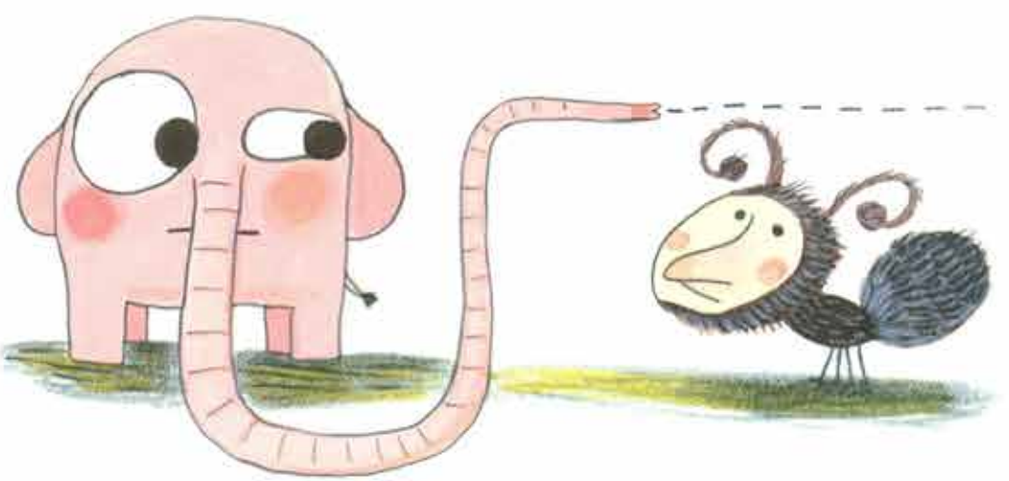
Tan pequeña
como las fresitas,

como esta
piedrecita,

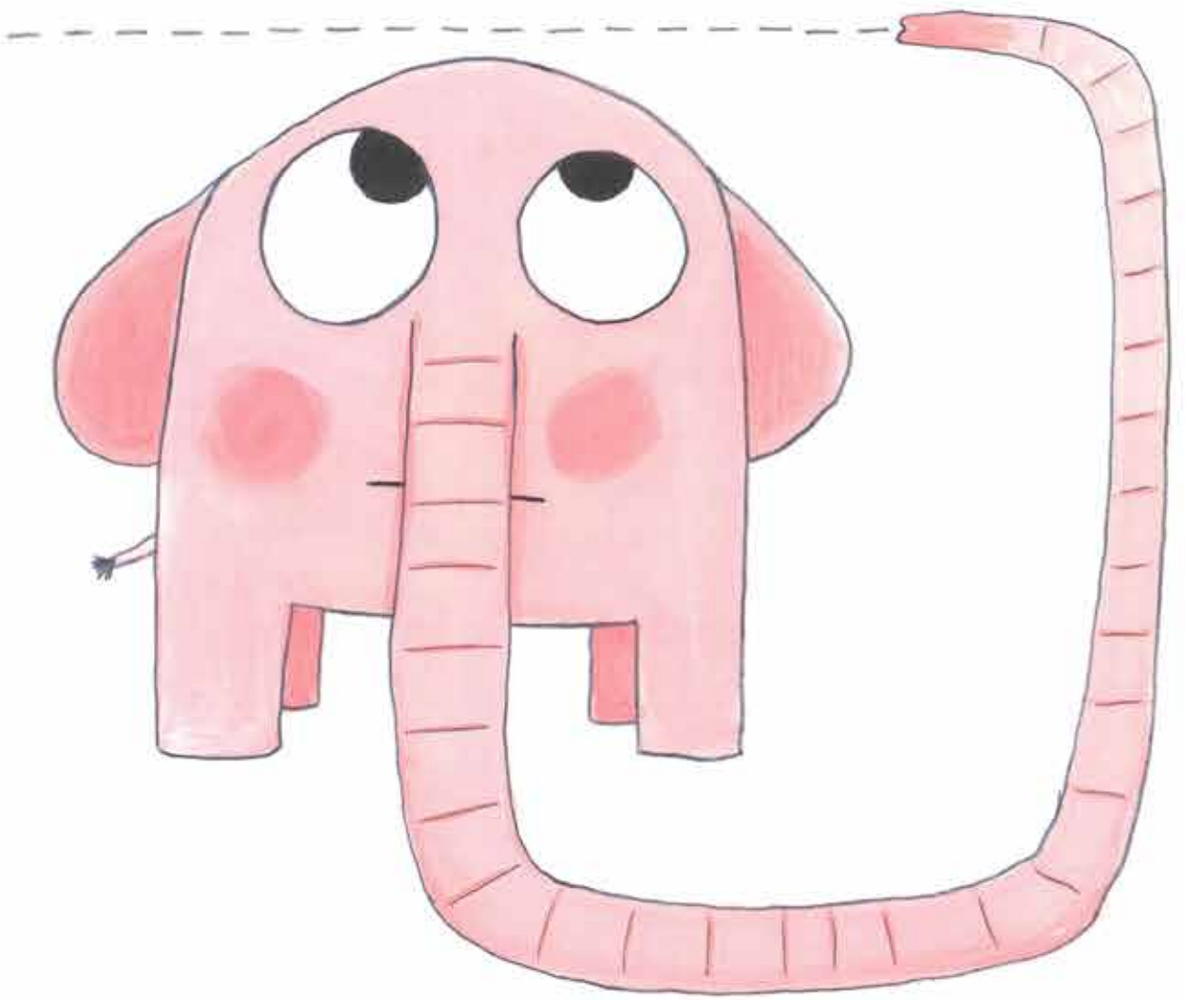
o esa patata
tan chiquitita.

Y no hablemos de esta especie de... ¿hormigucha?

Pomelo decide tomar medidas.



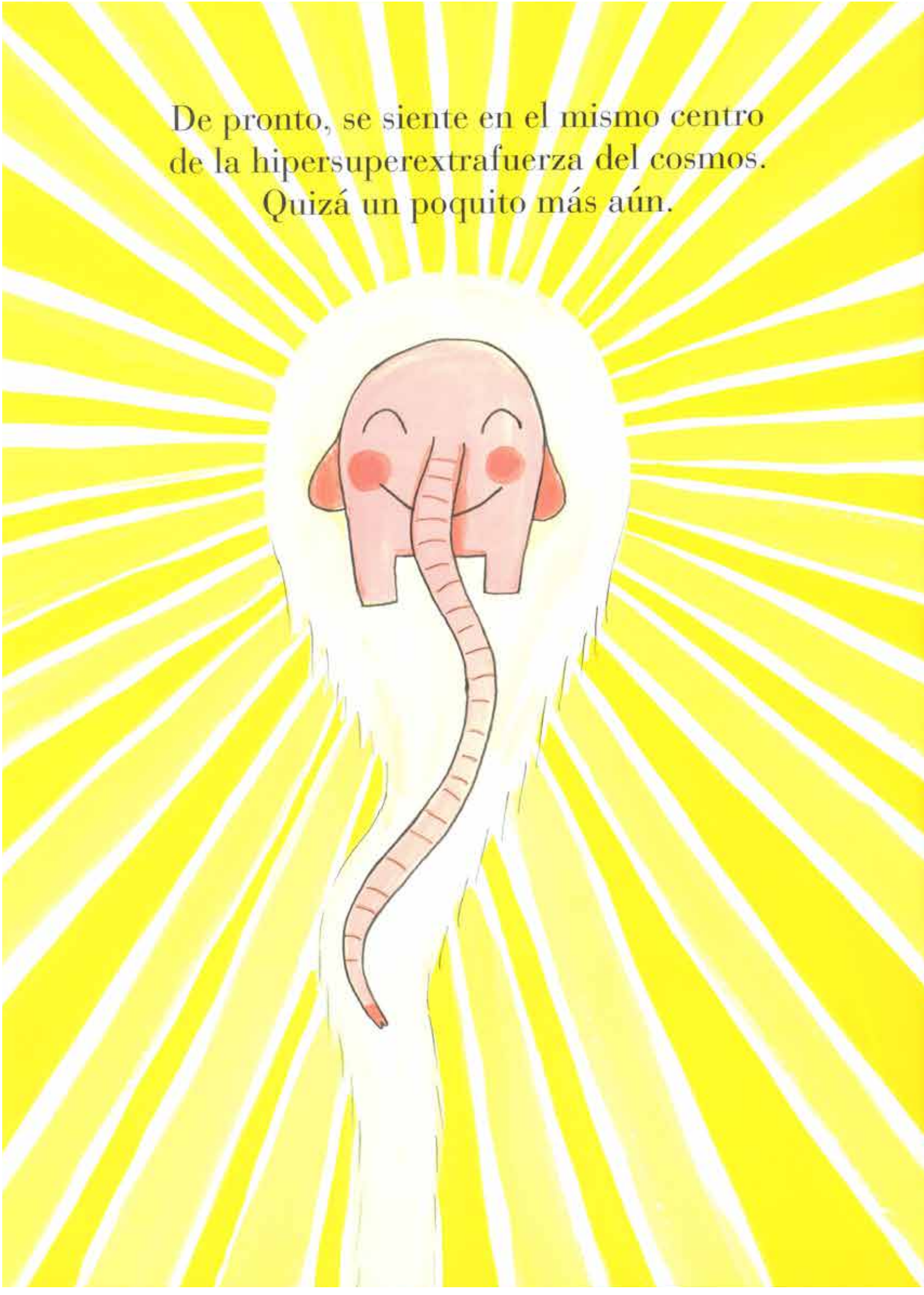
Luego entonces...

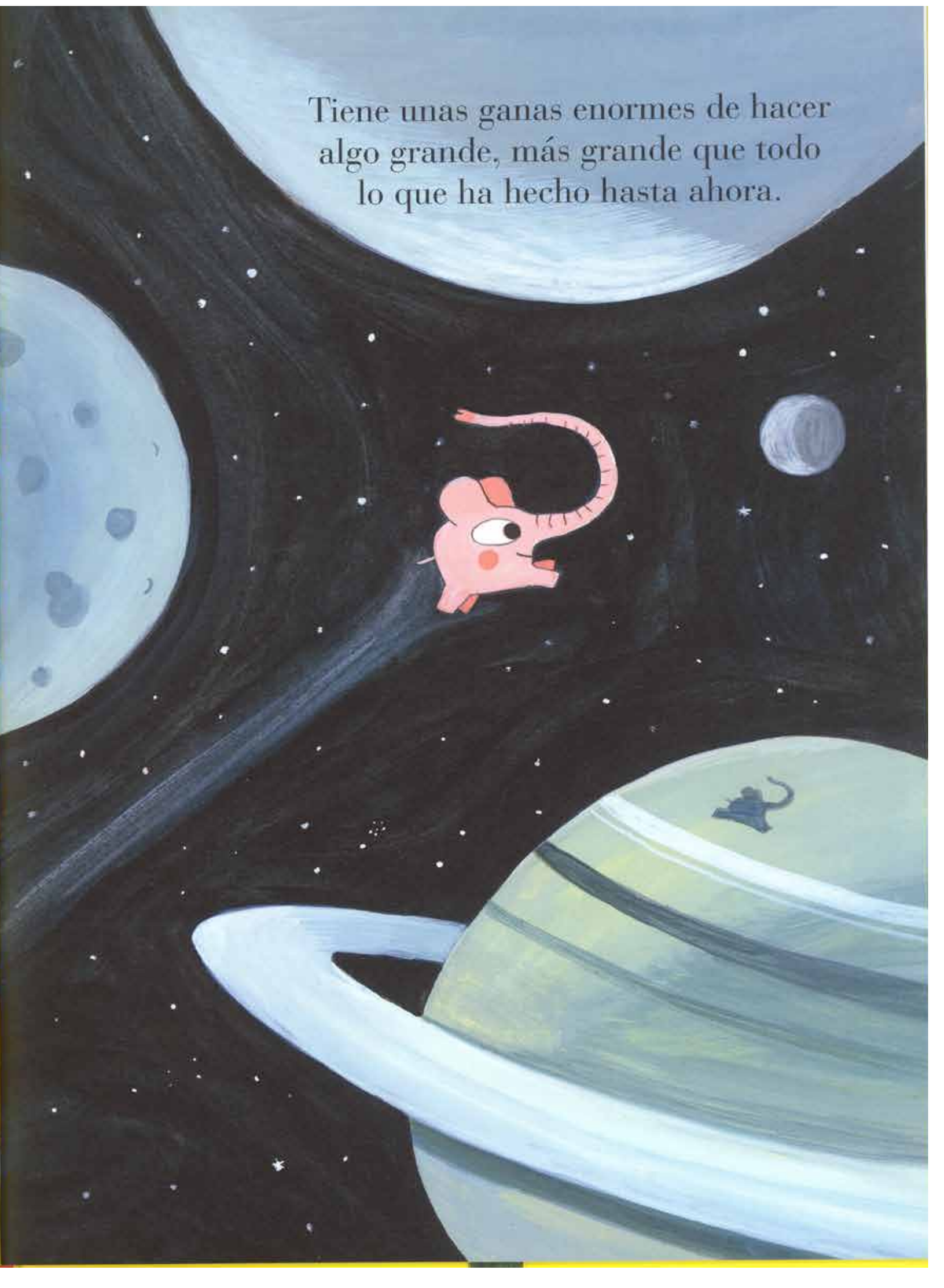


¡Ha crecido!

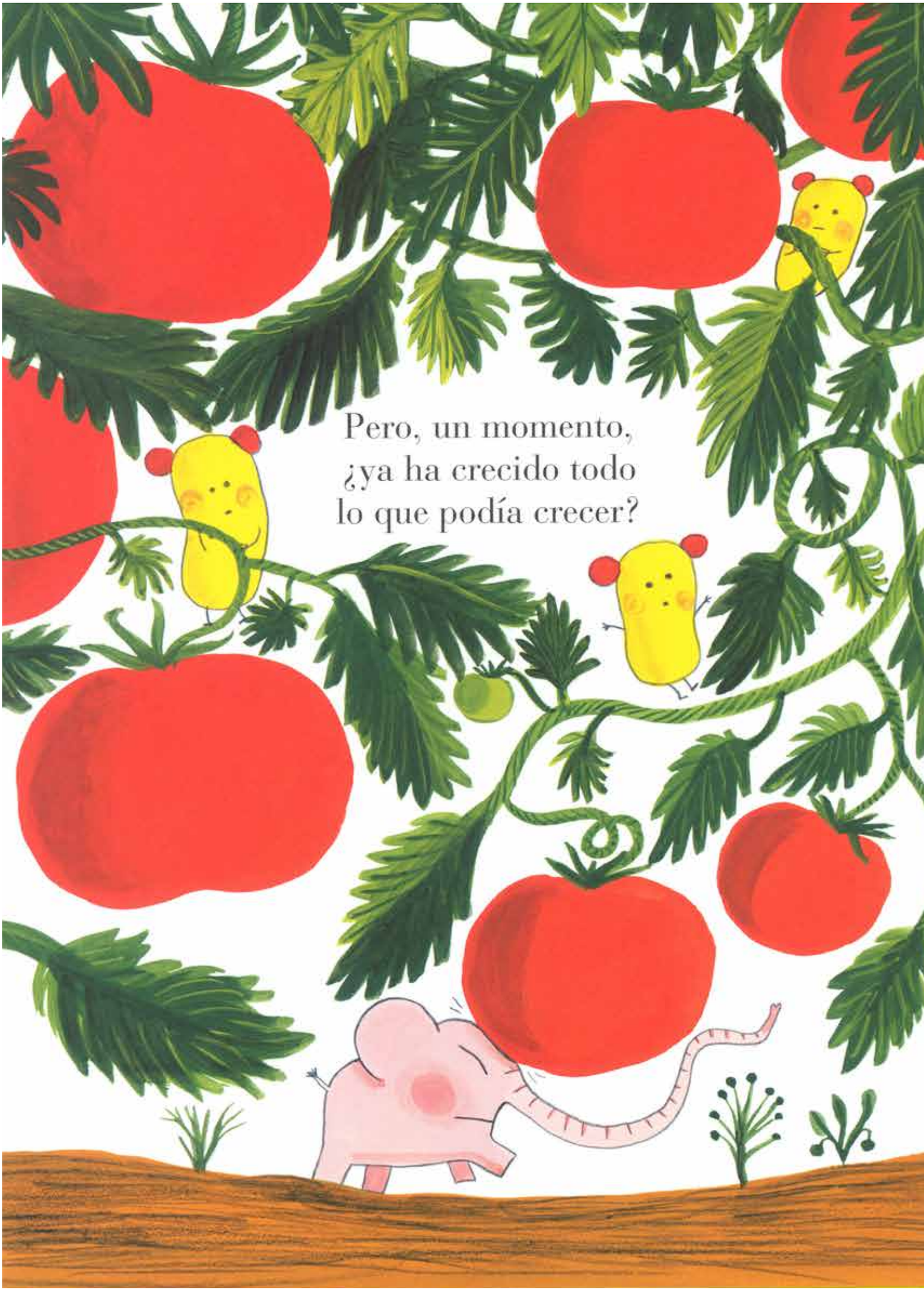
¡Yupi!
¡Yupi!
¡Yupiii!

De pronto, se siente en el mismo centro
de la hipersuperextrafuerza del cosmos.
Quizá un poquito más aún.



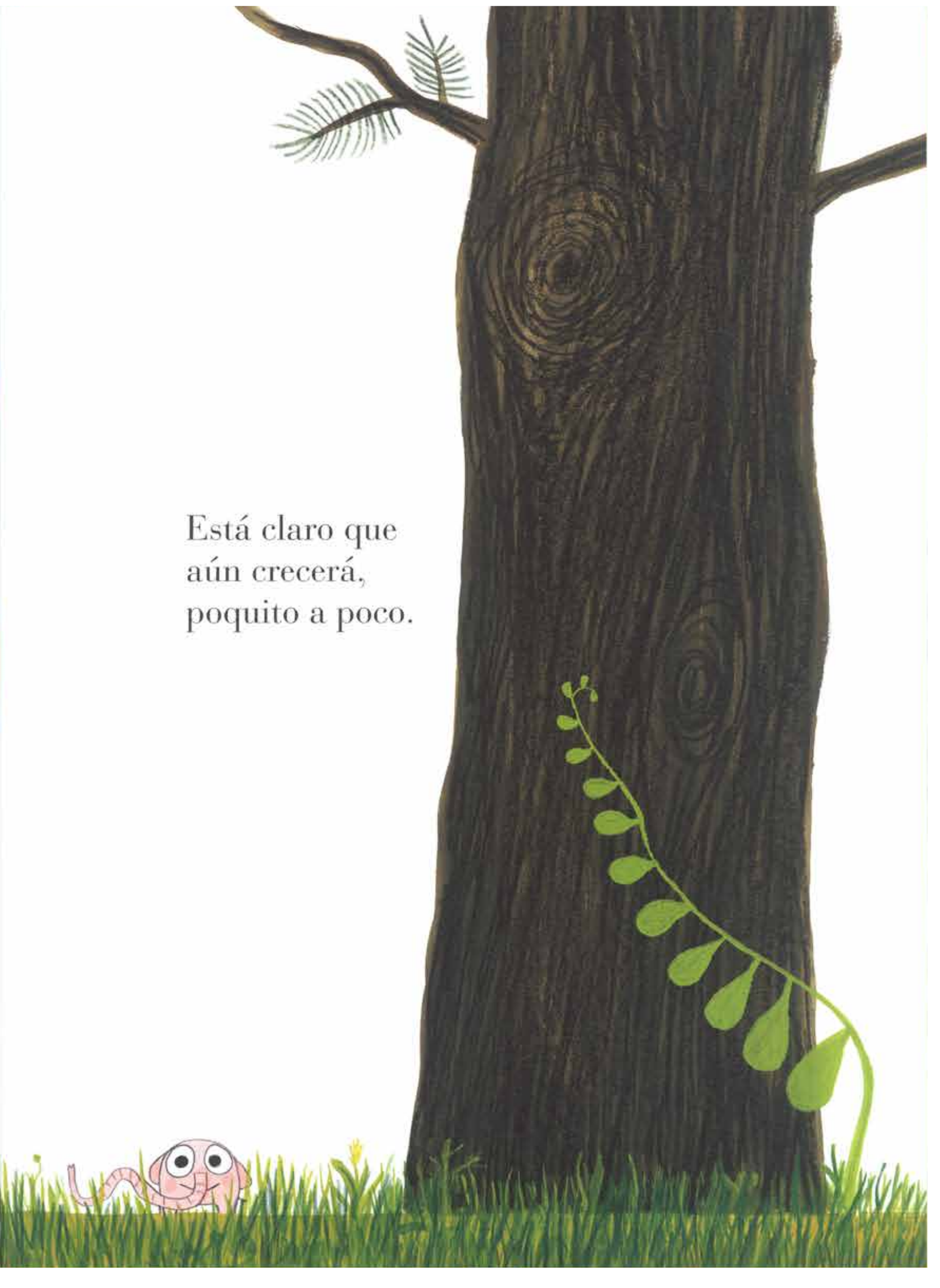


Tiene unas ganas enormes de hacer
algo grande, más grande que todo
lo que ha hecho hasta ahora.


Pero, un momento,
¿ya ha crecido todo
lo que podía crecer?

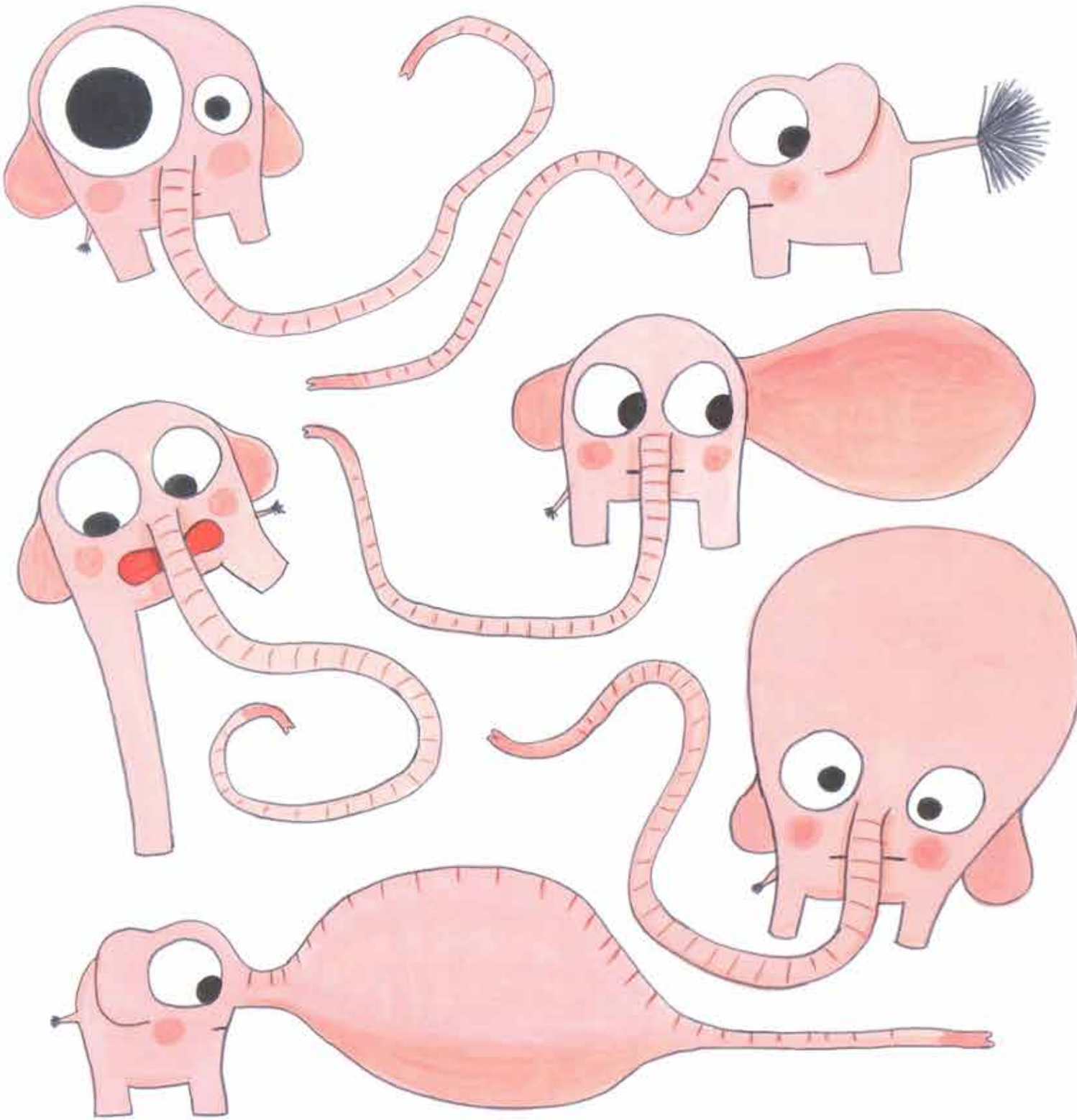
Y además, ¿no hay que
ser mediano antes de ser grande?

Sí, pero…
¿mediano mediano,
mediano grande,
grande mediano
o mediano sin más?

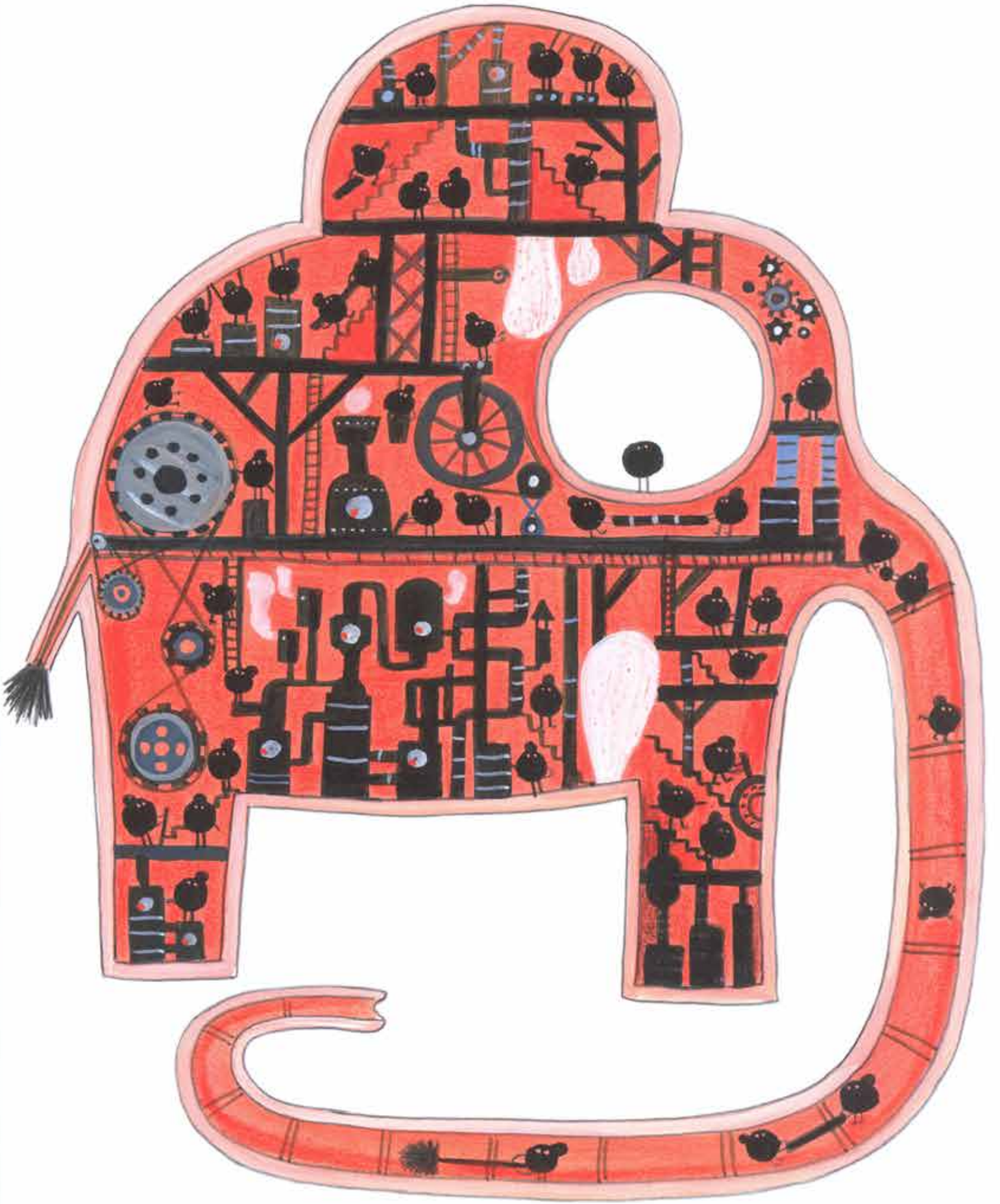


Está claro que
aún crecerá,
poquito a poco.

Tan sólo le inquieta la idea
de no crecer uniformemente.



Se pregunta cuántas cosas tienen que ocurrir
por dentro para crecer por fuera.

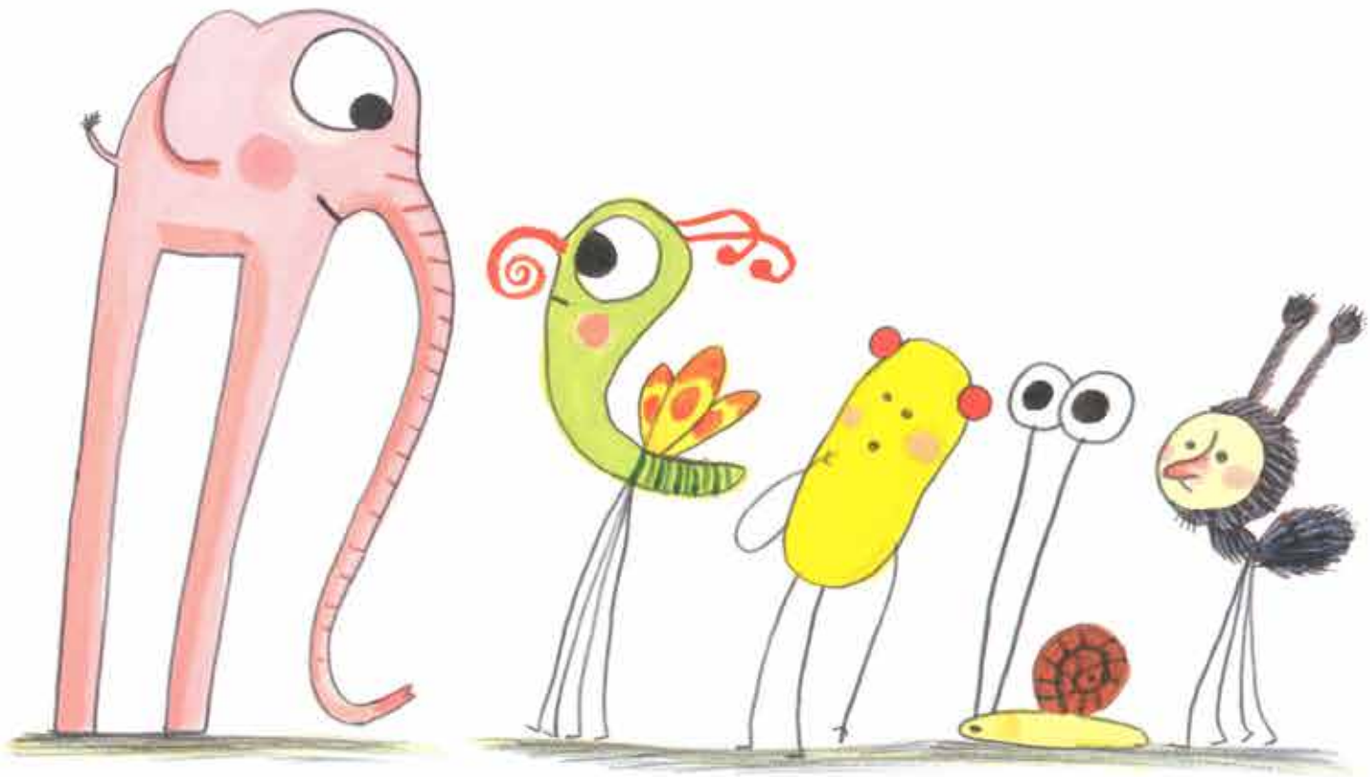


¿Y si al crecer se vuelve de color gris?

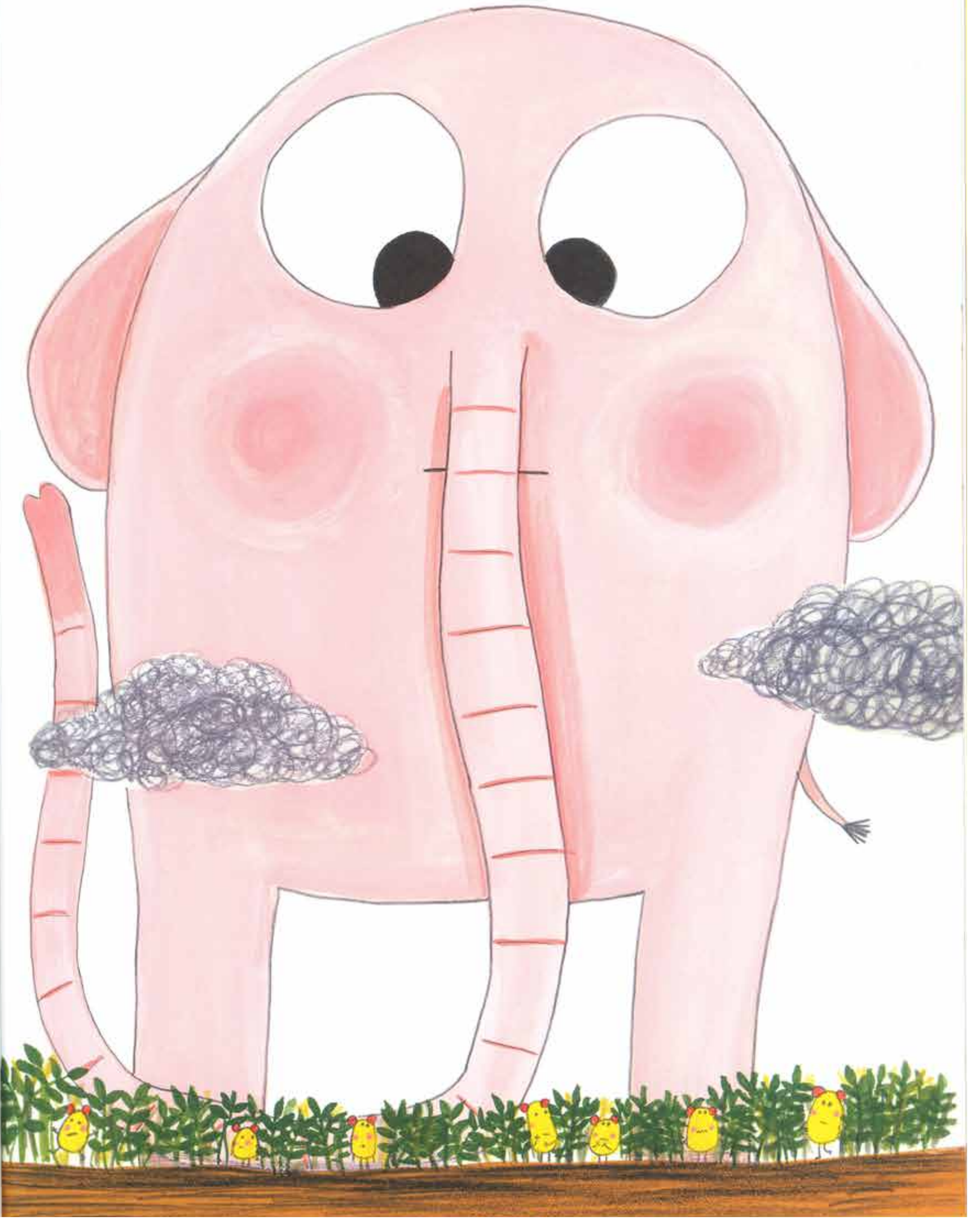
Cuando se crece, ¿también se hace uno viejo?
Y al hacerse uno viejo, ¿se convierte en sabio?
¿Cómo Gantok?

¿Todos crecemos igual,
a la misma velocidad?
¿O algunos llevan ventaja?

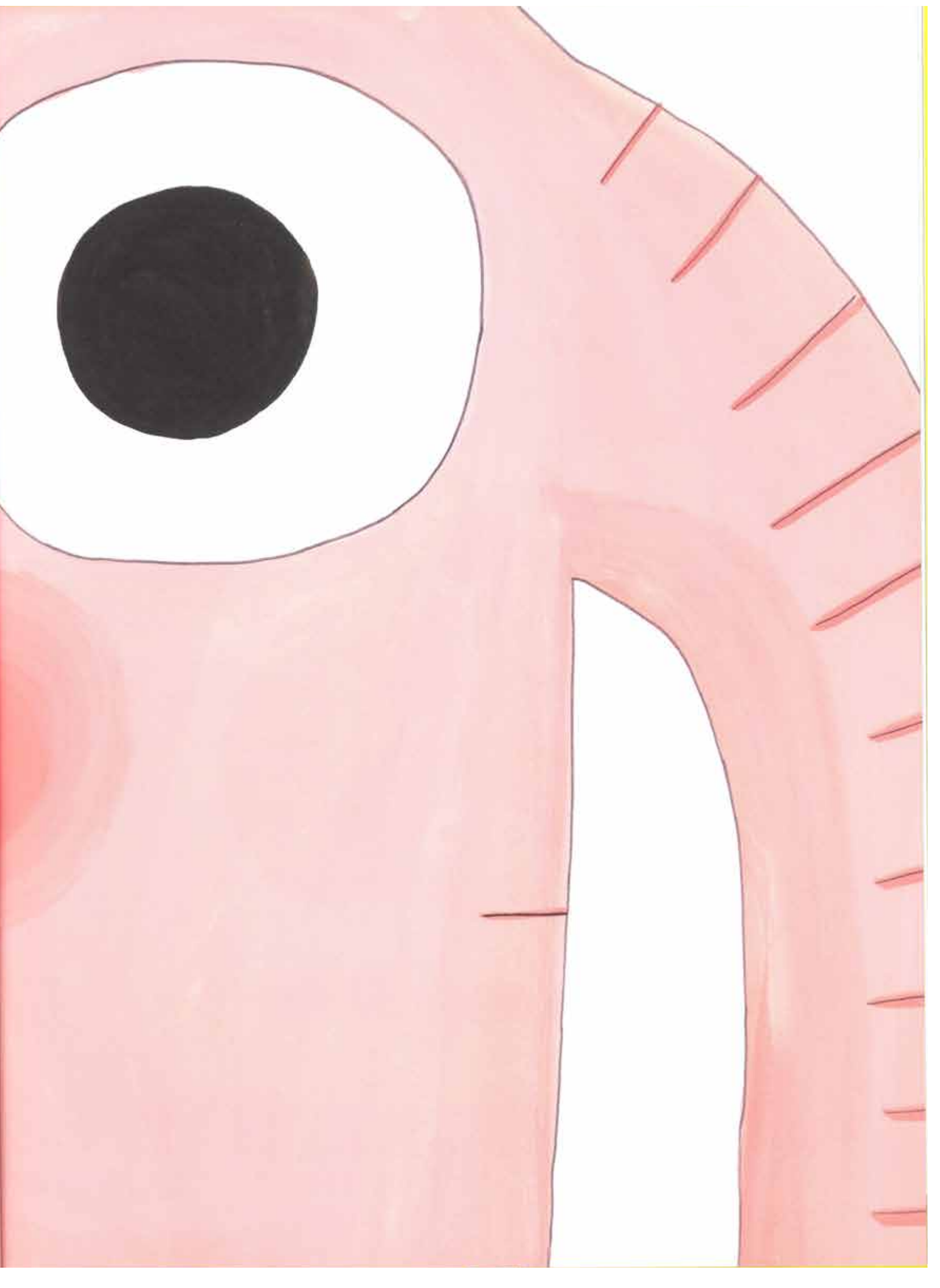
¿Será un día Pomelo el más grande?



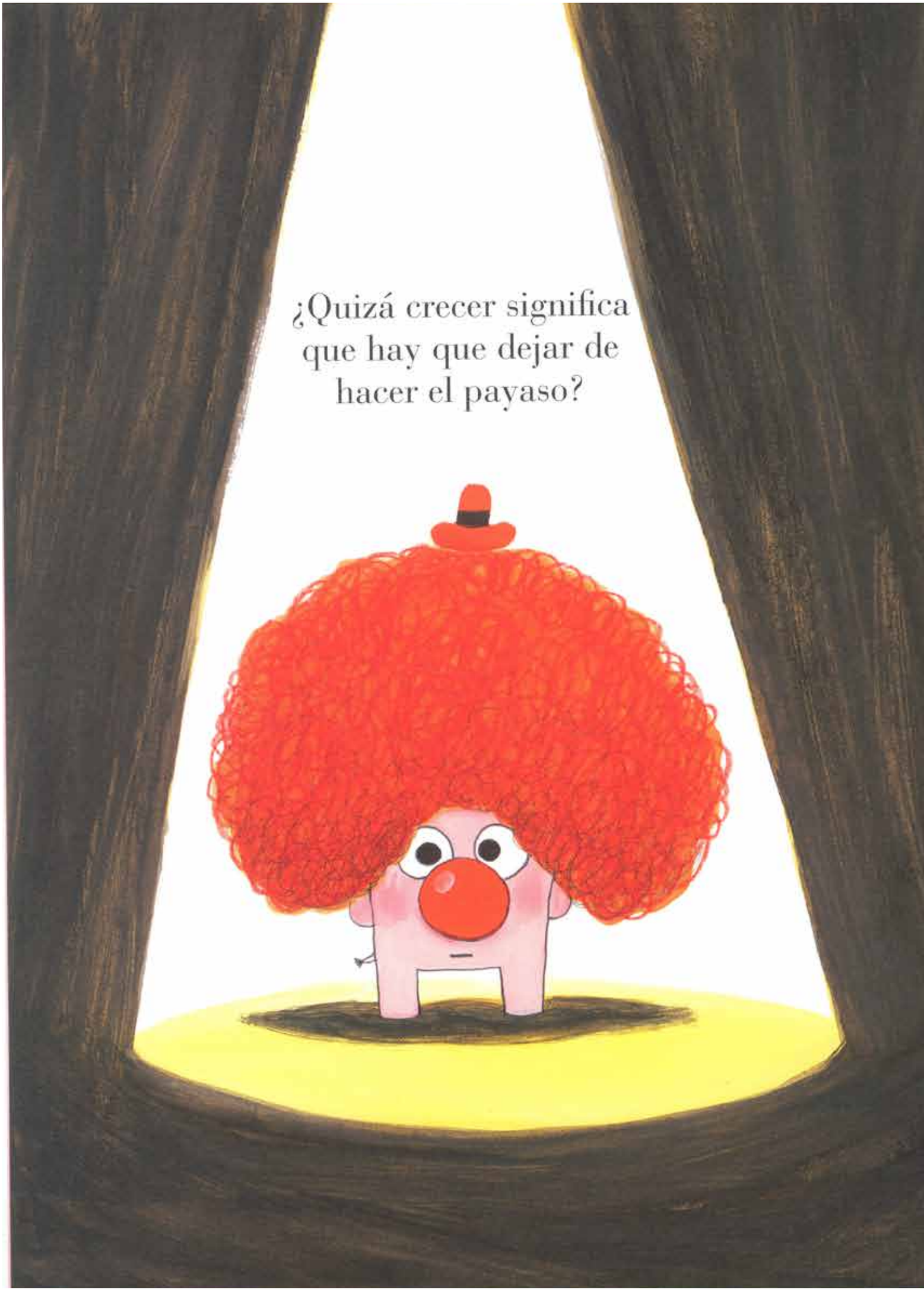
¿Hasta dónde puede llegar este cuento?

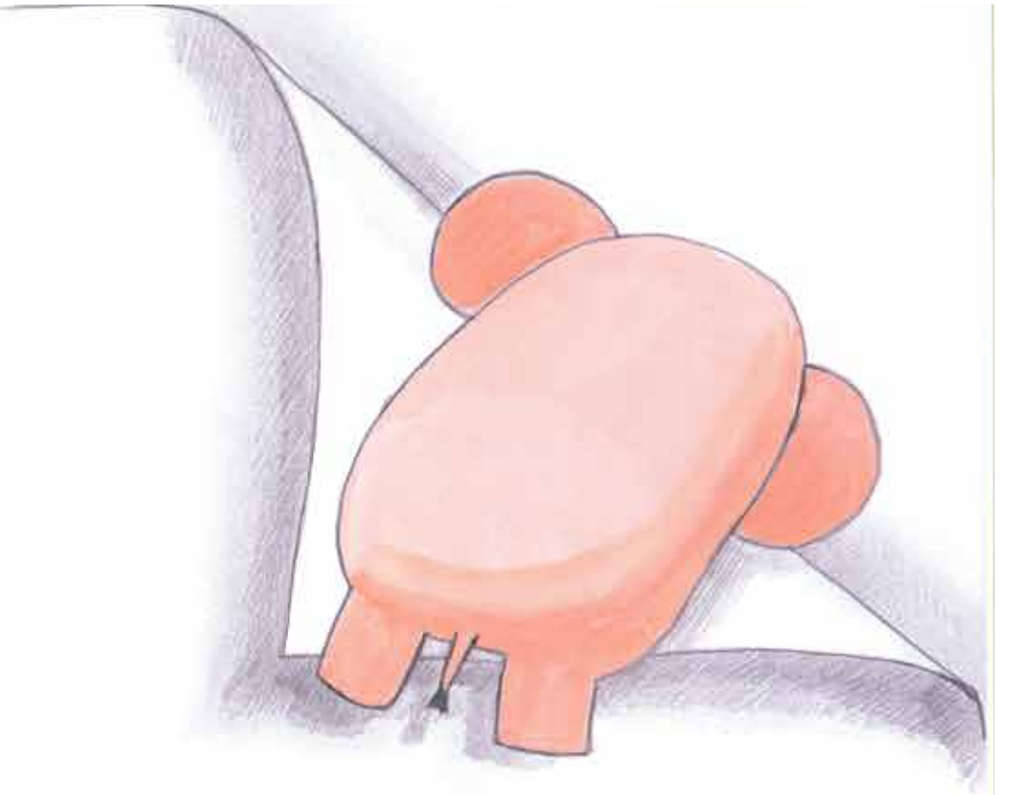


Habrá que llevar cuidado
para no salirse.

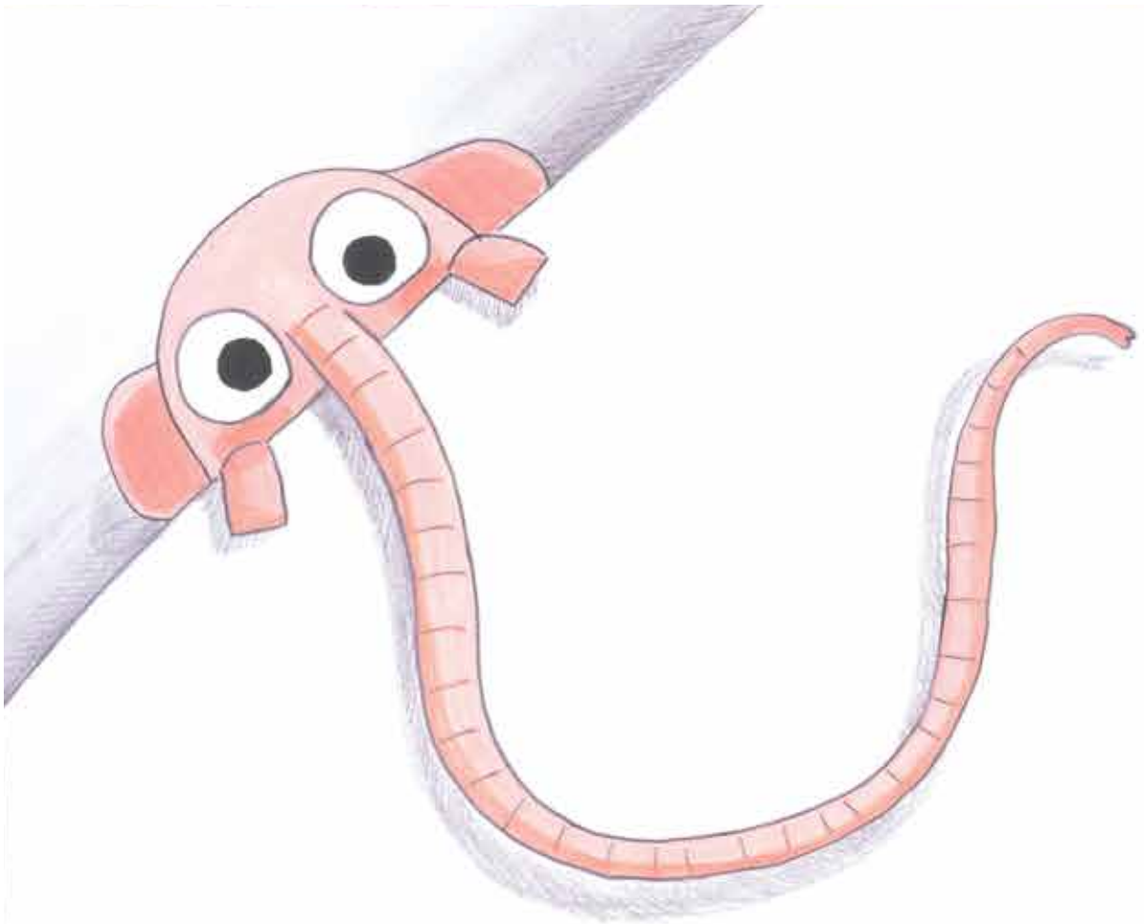


¿Quizá crecer significa
que hay que dejar de
hacer el payaso?





Pomelo está impaciente por
pasar a la página siguiente,



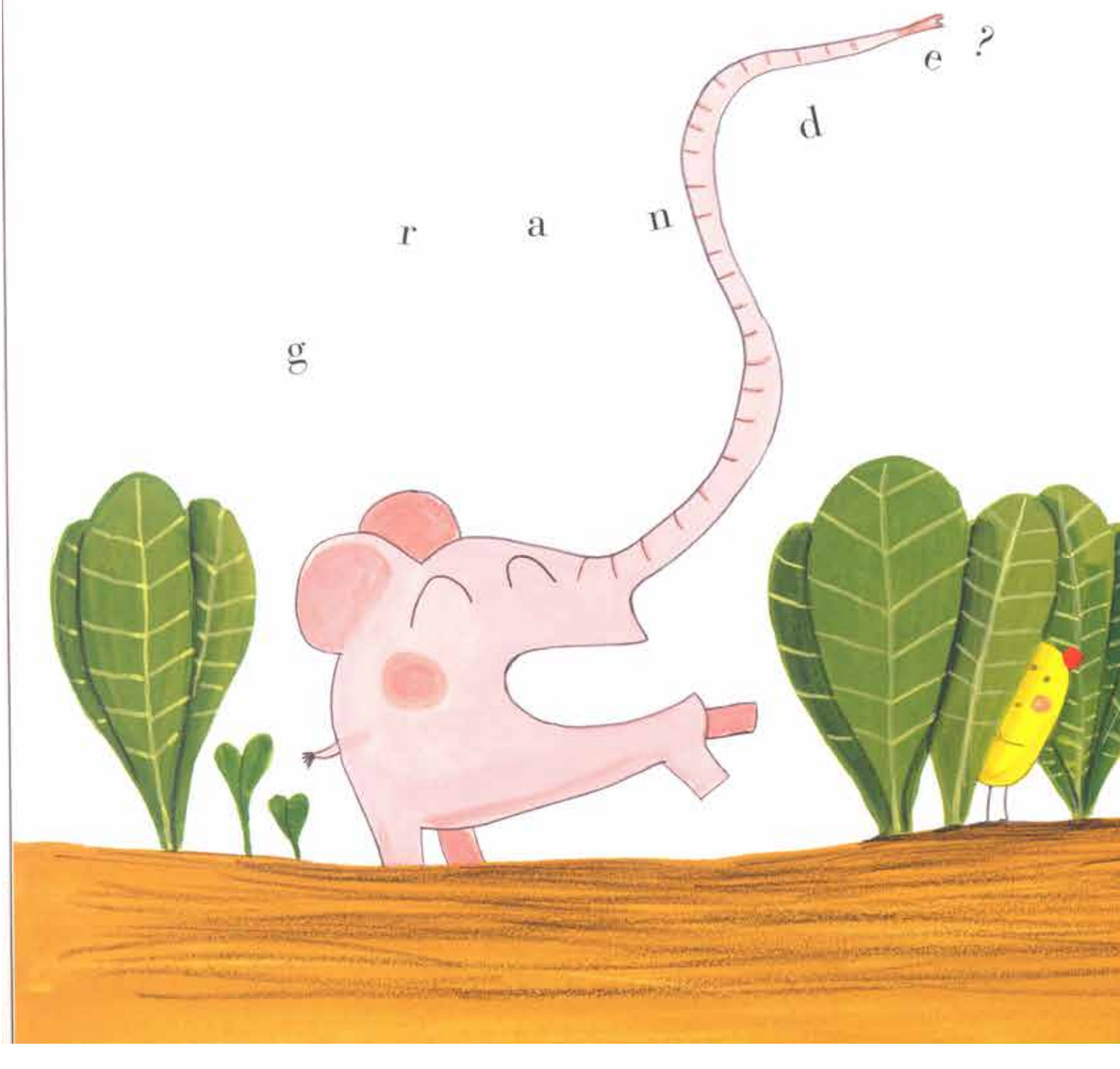
y ver lo que pasa a continuación.

Entonces, ¿podrá hacer todo lo que nunca imaginó que un día podría hacer?

¿Podrá hacer todo lo que
quiera hacer cuando sea

c o m p l e t a m e n t e

g r a n d e ?

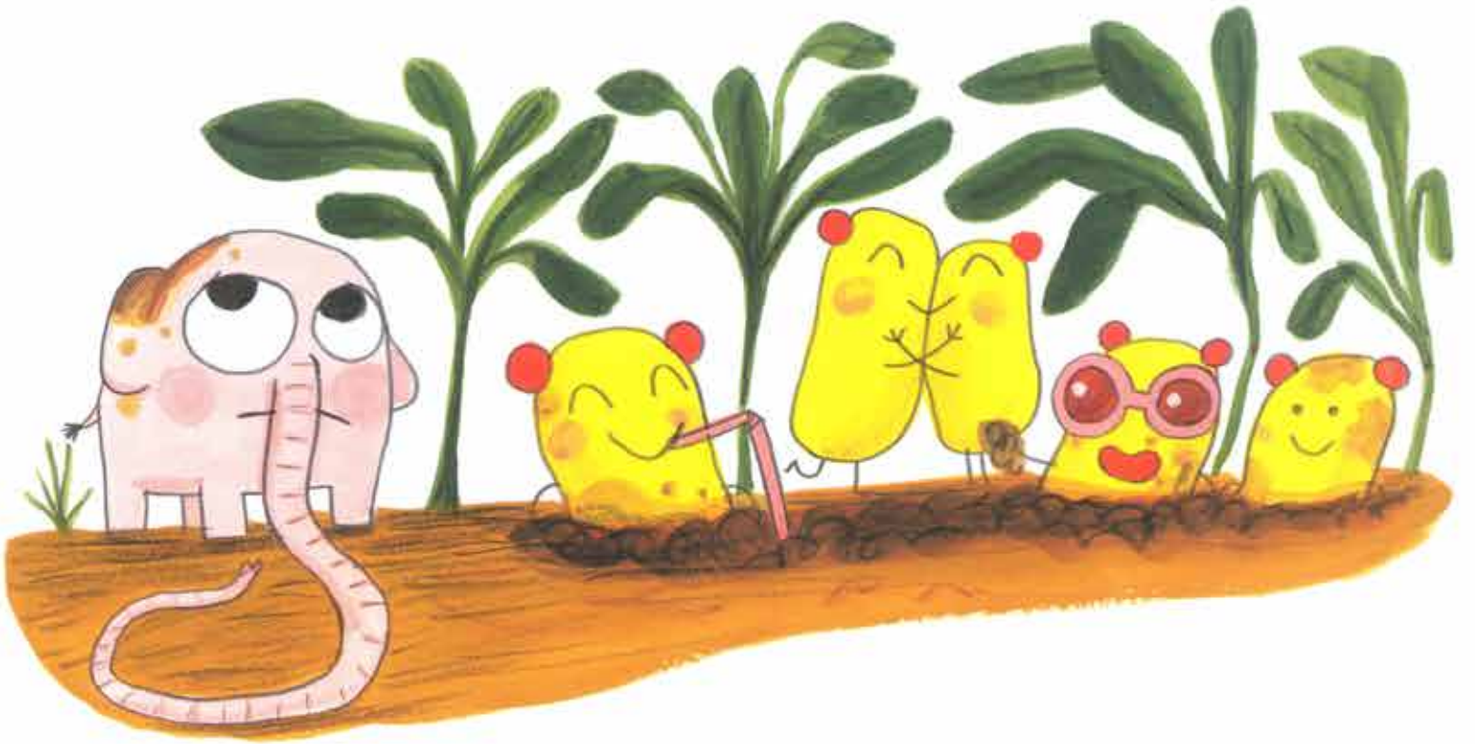


¿Tendrá que hacer
también cosas
que no le apetezca
hacer?

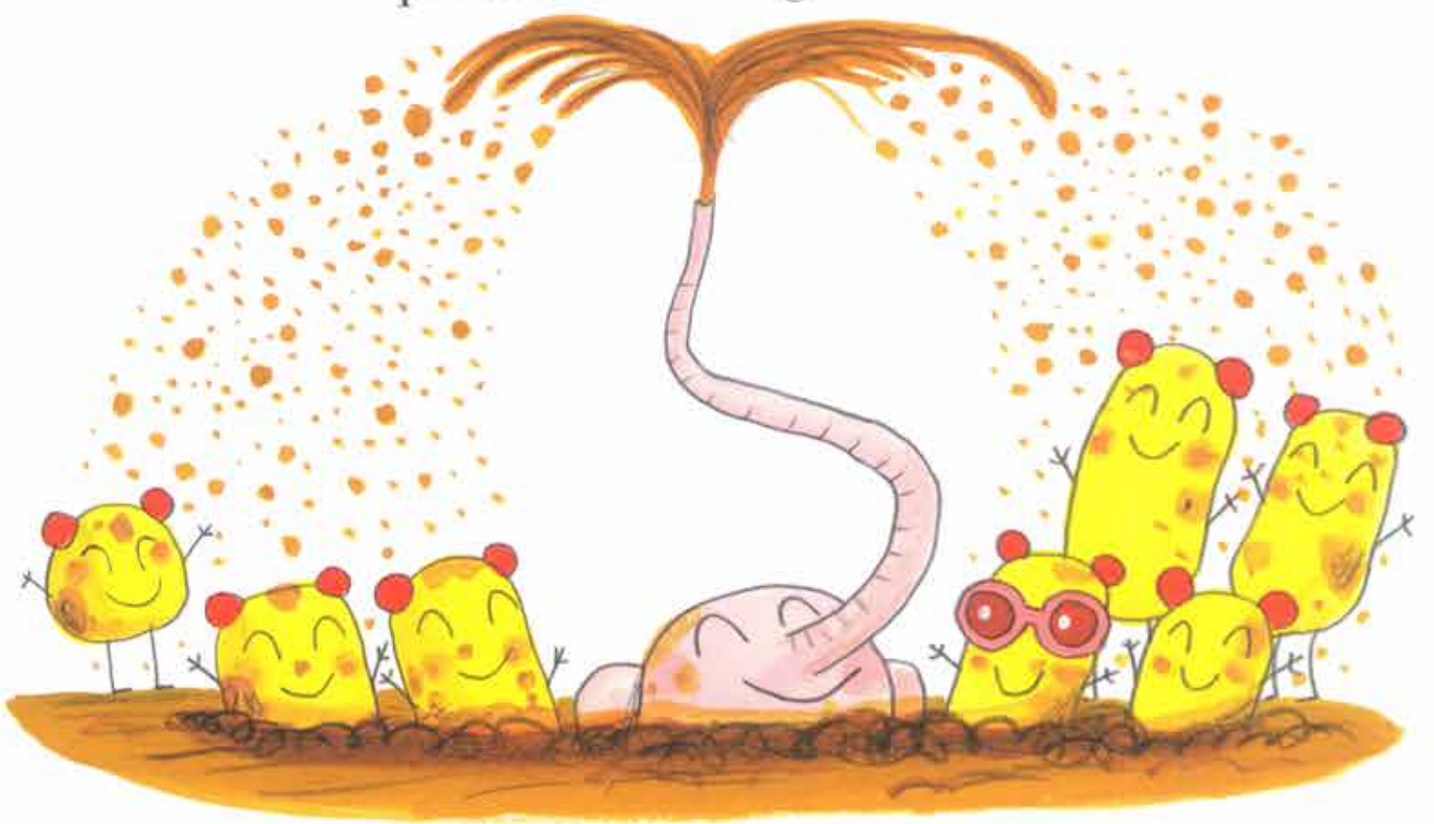
Pomelo empieza ya a olvidar
cómo era ser pequeño.

Y a la vez que los pequeños le parecen bobos…

...ve insoportables a los mayores.



Pero crecer también significa que te gusten cosas que antes no te gustaban.

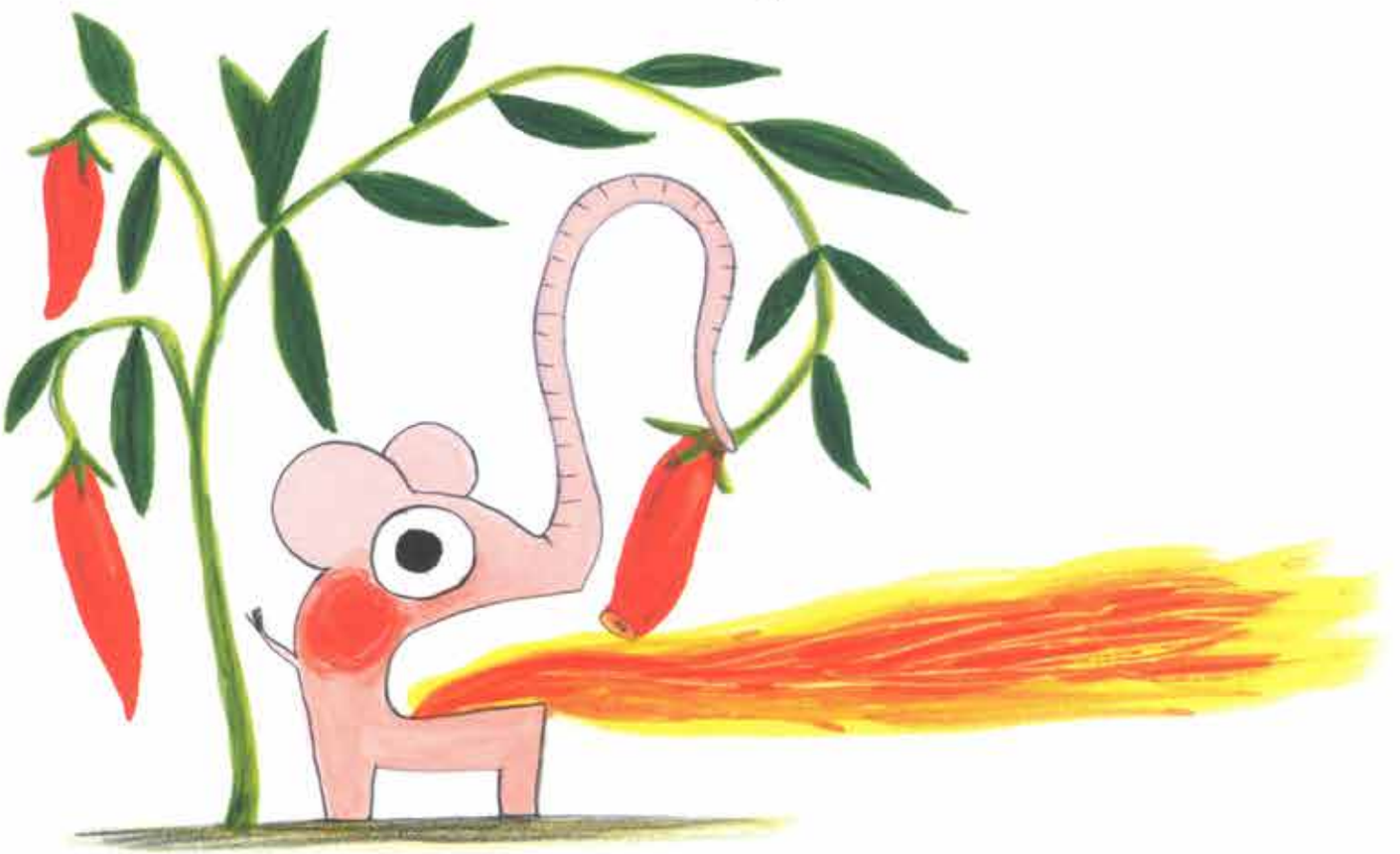


Y descubrir otros sabores además de lo dulce,
las burbujas, y la fresa ácida.

Crecer es elegir

(como, por ejemplo,
entre correr y comer).

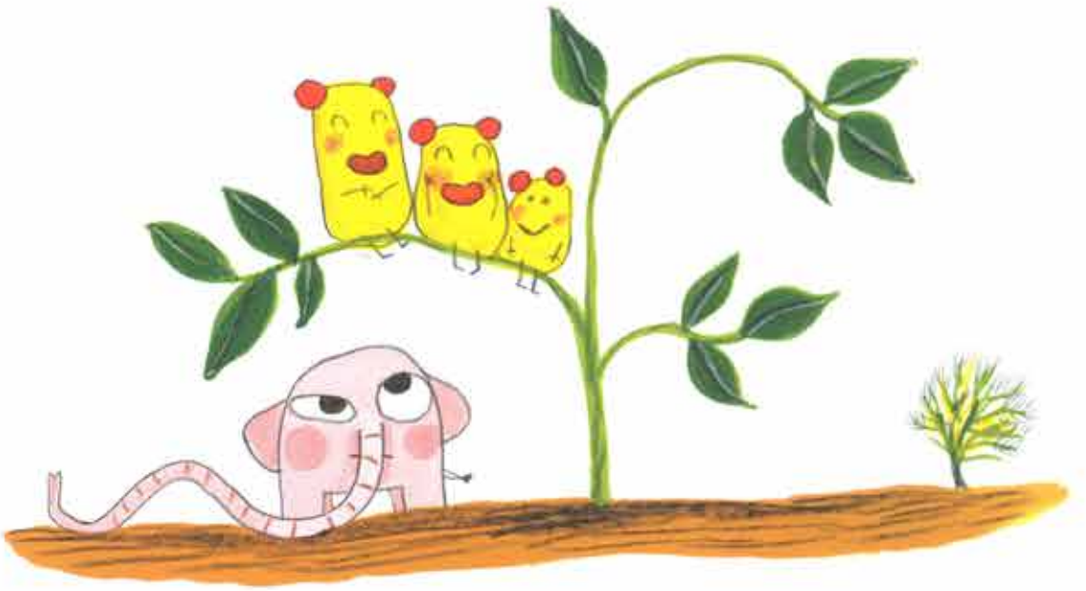
Y vivir nuevas experiencias.



Pomelo tiene la sensación de que ya lo entiende todo.

Pero puede que no sea más que una sensación.

Le gustaría saber lo que saben todos.

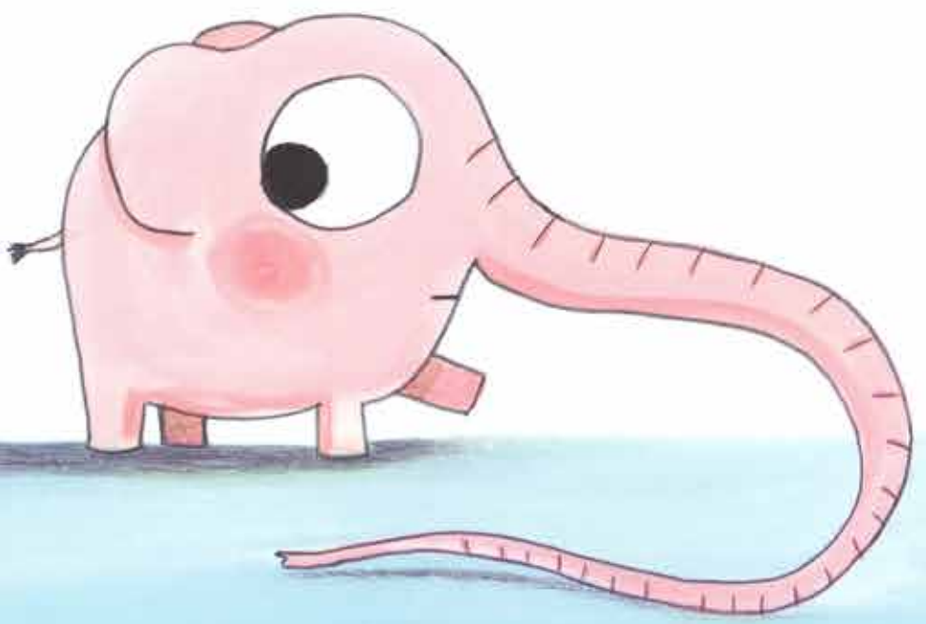


Incluso lo que no sabe nadie.

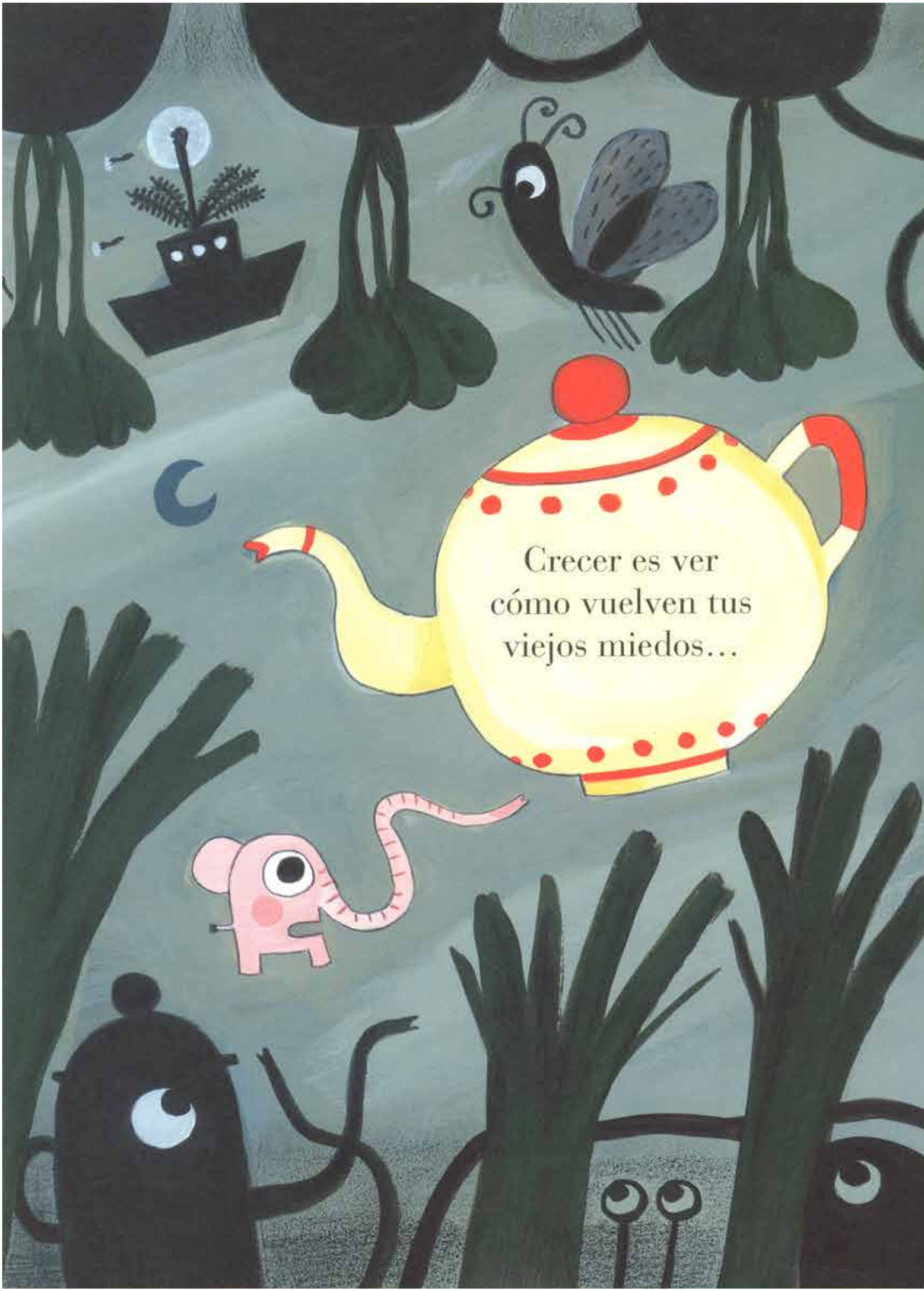
En cualquier caso, le gustaría saber más.

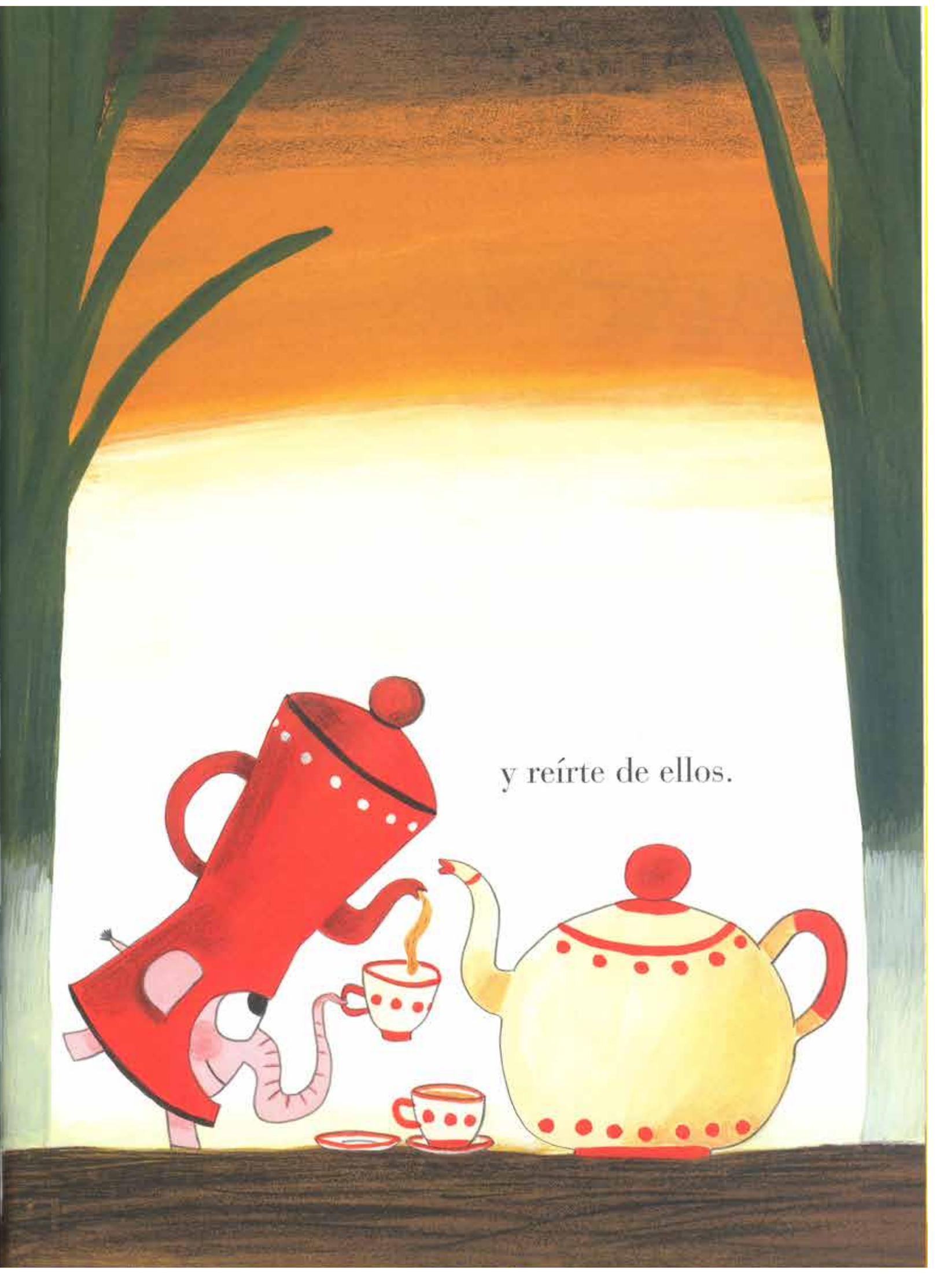
Pomelo se pregunta si realmente crecemos solitos.

Y si al crecer no nos dejamos algo en el camino.



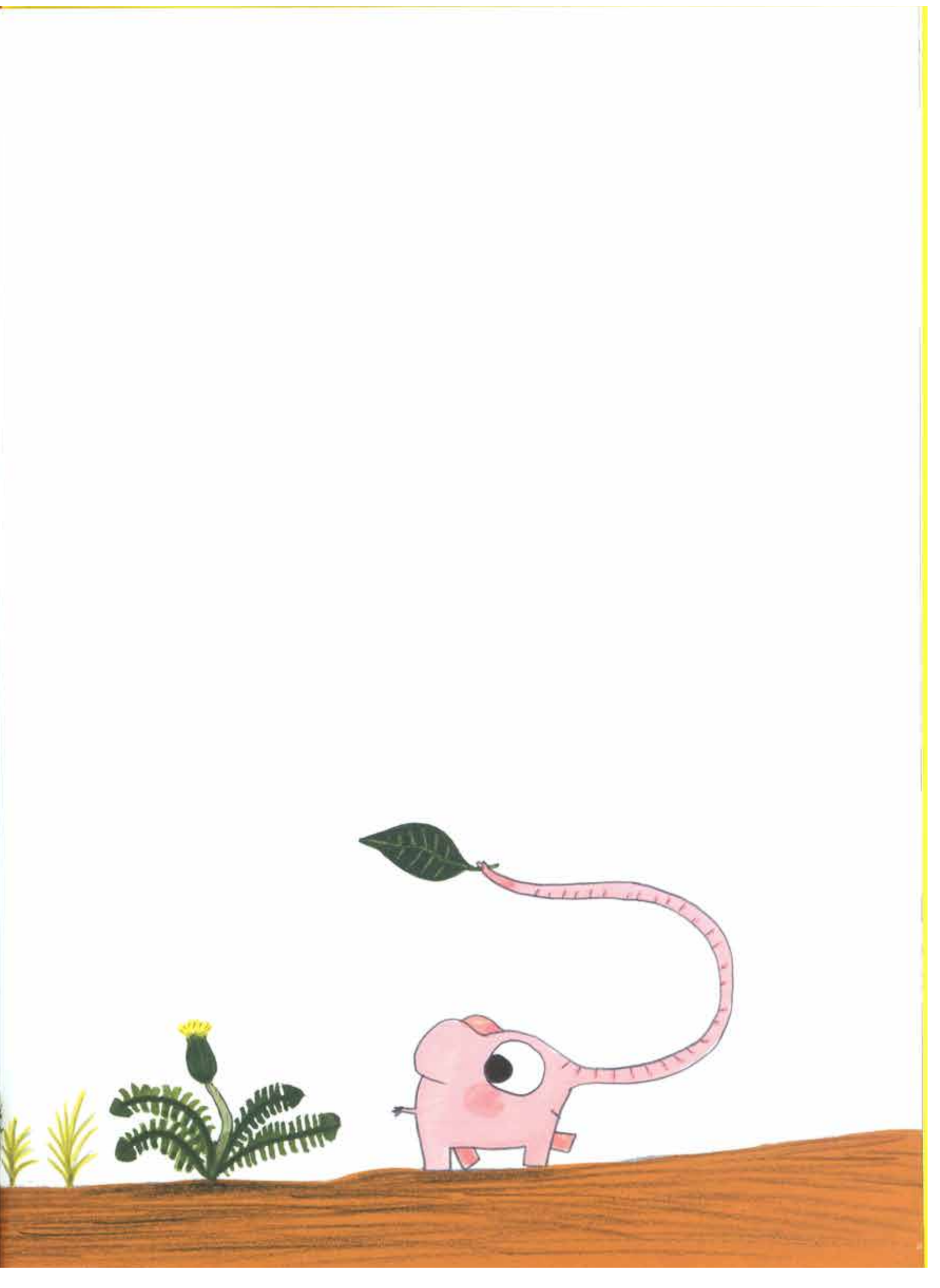
¿No estará olvidándose de su flor de diente de león?


Crecer es ver
cómo vuelven tus
viejos miedos…

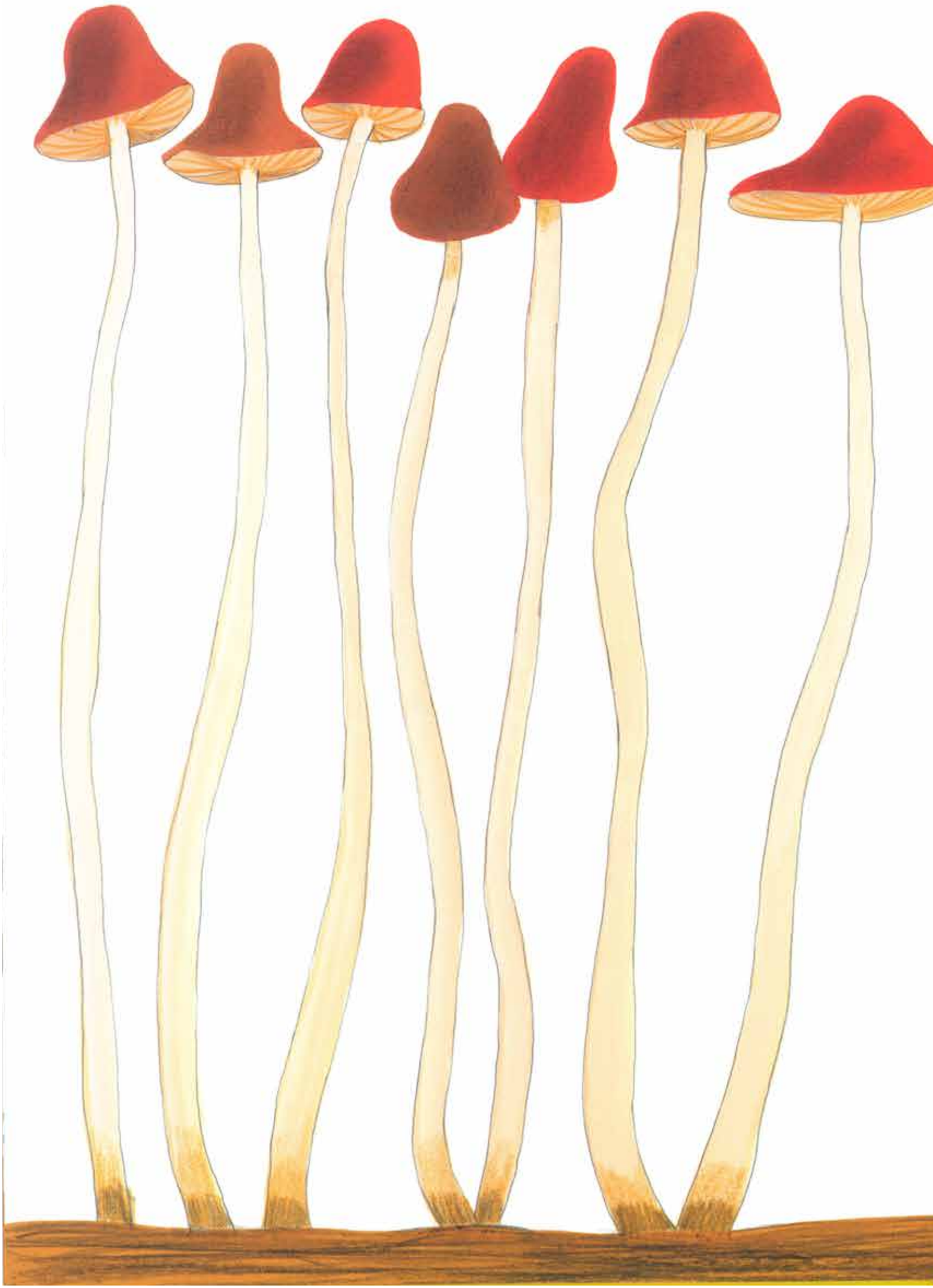


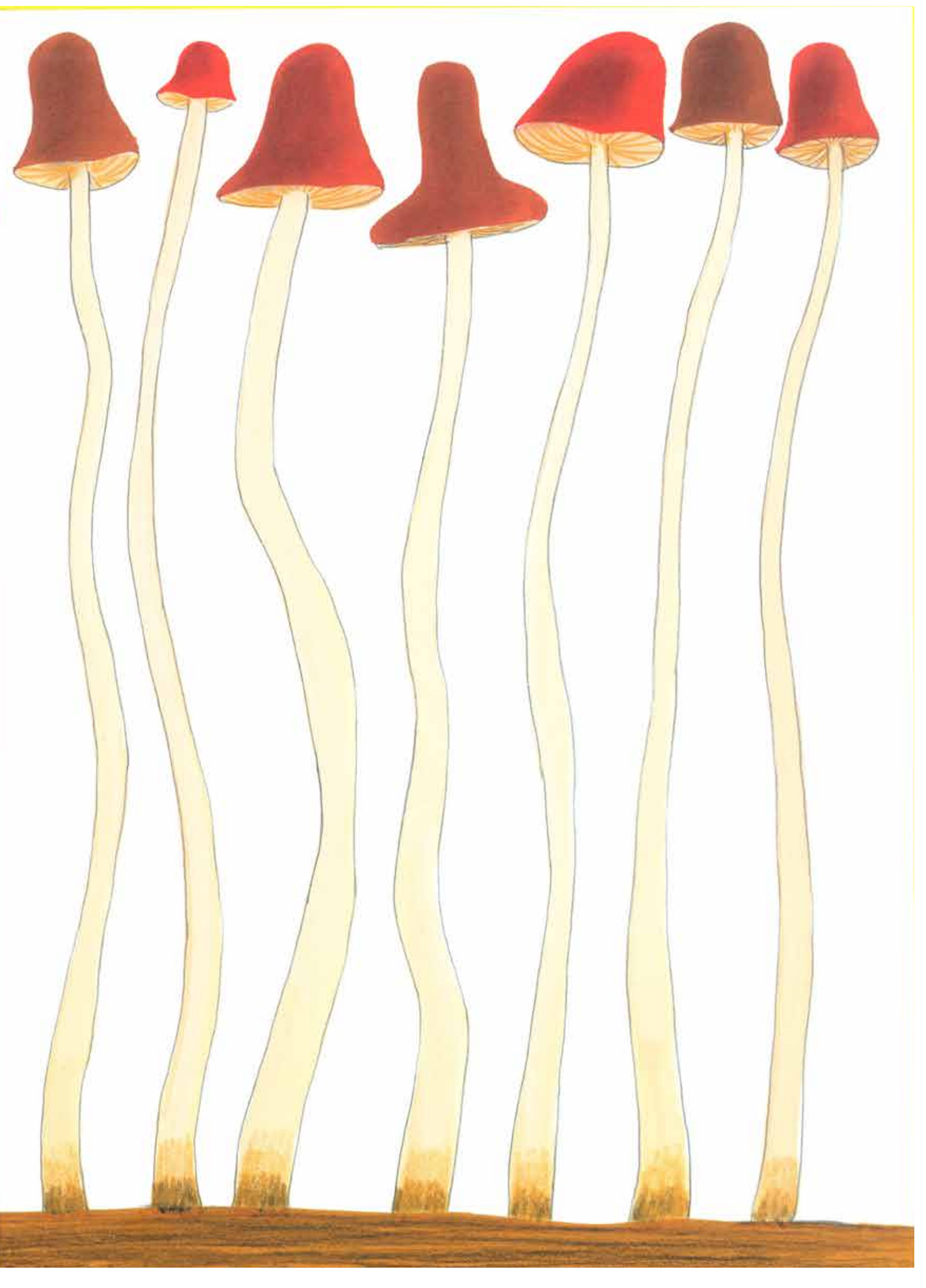
y reírte de ellos.

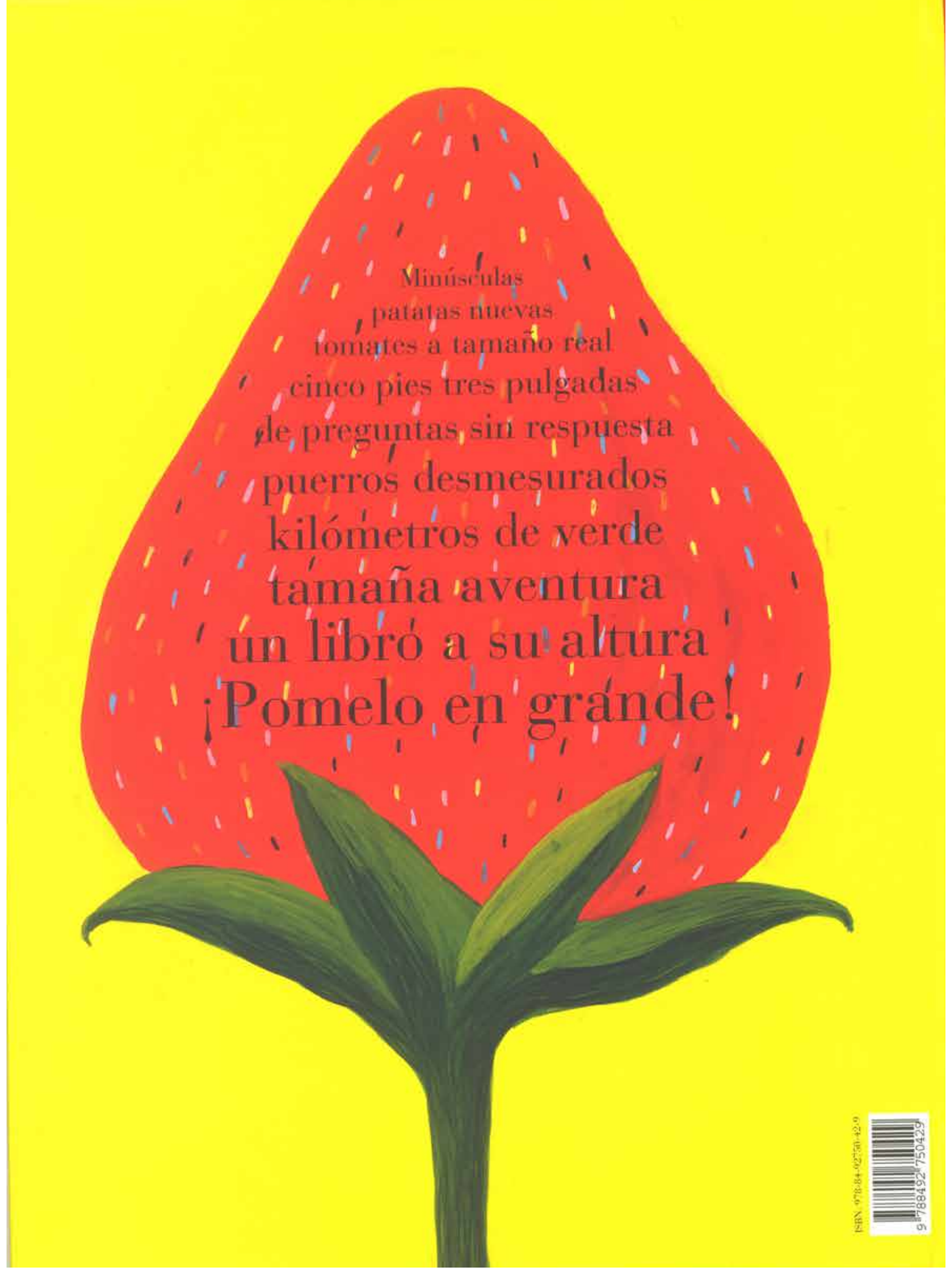
Pomelo ya no tiene miedo.
Ha descubierto que, quizá, crecer es saber decir «adiós».
Y escuchar cómo los demás también dicen «adiós».



Ahora, ya está preparado
para la gran aventura.







ISBN 978-84-92750-42-9